

Porównanie tłumaczeń Psalmów 33:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto oko* JAHWE jest nad tymi, którzy się Go boją, Nad tymi, którzy oczekują Jego łaski, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tymczasem oko JAHWE dogląda tych, w których jest bojaźń przed Nim, Tych, którzy liczą na Jego łaskę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto oko JAHWE nad tymi, którzy się go boją, nad tymi, którzy ufają jego miłosierdziu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oto oko Pańskie nad tymi, którzy się go boją, nad tymi, którzy ufają w miłosierdziu jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oto oczy PANSKIE nad bojącymi się go i nad tymi, którzy nadzieję mają w miłosierdziu jego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto oko Pana nad tymi, którzy się Go boją, nad tymi, co ufają Jego łasce,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto oko Pana jest nad tymi, którzy się go boją, Nad tymi, którzy spodziewają się łaski jego,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto oko JAHWE nad tymi, którzy się Go boją i oczekują Jego łaski,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oko JAHWE nad tymi, którzy cześć Mu oddają, którzy ufają Jego łasce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Lecz oko Jahwe zwrócone jest na tych, co się Go boją, co wyczekują Jego zmiłowania,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Праведні закликали, і Господь вислухав їх і з усіх їхніх бід визволив їх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto oko WIEKUISTEGO nad Jego wielbicielami, nad ufającymi dzięki Jego miłosierdziu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto oko JAHWE jest zwrócone ku tym, którzy się go boją, ku tym, którzy wyczekują jego lojalnej życzliwości,

¹⁾ <x>230 11:4</x>